Dokumentų leidimui laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje gauti pateikimo ir leidimų laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje užsieniečiams išdavimo, keitimo, panaikinimo, taip pat įvertinimo, ar santuoka arba registruotos partnerystės sutartis buvo sudaryta arba vaikas buvo įvaikintas, kad užsienietis gautų leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje, tvarkos aprašo
3 priedas

(Prašymo forma)

_____
(vyriausiojo policijos komisariato ar policijos komisariato migracijos valdybos, skyriaus, poskyrio ar grupės pavadinimas)
GAUTA:
_____ _____
(data) (reg. Nr.)

PRAŠYMAS
PAKEISTI LEIDIMĄ LAIKINAI GYVENTI LIETUVOS RESPUBLIKOJE
APPLICATION
FOR THE REPLACMENT OF A TEMPORARY RESIDENCE PERMIT IN THE REPUBLIC OF LITHUANIA

_____
(data / date)

Prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (toliau – leidimas laikinai gyventi) / I hereby apply for the replacement of the temporary residence permit in the Republic of Lithuania (hereafter – temporary residence permit).

1. Pateikiu duomenis apie save / I present data about myself:

<table>
<tr><td colspan="5">Pavardė
Surname</td><td rowspan="5">Nuotraukos vieta
Photo</td></tr>
<tr><td colspan="5">Ankstesnė pavardė
Previous surname</td></tr>
<tr><td colspan="5">Pirmas ir kiti vardai
Given and other names</td></tr>
<tr><td colspan="3">Lytis ☐ Vyr. ☐ Mot.
Sex Male Female</td><td colspan="2">Gimimo data: metai, mėnuo, diena
Date of birth: YYYY MM DD</td></tr>
<tr><td colspan="5">Gimimo vieta
Place of birth</td></tr>
<tr><td colspan="6">Asmens kodas Lietuvoje ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Personal code in Lithuania</td></tr>
<tr><td colspan="6">Šeiminė padėtis ☐ Nevedęs ☐ Vedęs ☐ Našlys (-ė) ☐ Išsituokęs (-usi) ☐ Partnerystės sutartis
Marital status Netekėjusi Ištekėjusi Widowed Divorced Partnership contract
Single Married</td></tr>
<tr><td colspan="3">Pilietybė
Citizenship</td><td colspan="3">Ankstesnė pilietybė
Previous citizenship</td></tr>
<tr><td colspan="6">Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas kilmės valstybėje
Address of the permanent residence in the country of origin</td></tr>
</table>

Gyvenamosios ar buvimo vietos Lietuvoje adresas, telefonas *Address of your residence or stay in Lithuania and phone number*	
Ar sergate ligomis, kurios gali grėsti gyventojų sveikatai? *Do you suffer from diseases that can threaten public health?*	☐ *Ne* *No*
	☐ *Taip (nurodyti ligas)* *Yes (please indicate the diseases)*

(Prašymo formos tęsinys)

2. Leidimo laikinai gyventi keitimo pagrindai (nurodyti) / Grounds for the replacement of the temporary residence permit (indicate):

☐ **Išsaugojau teisę į Lietuvos Respublikos pilietybę / I have retained the right to the citizenship of the Republic of Lithuania.**
☐ **Esu lietuvių kilmės asmuo / I am of Lithuanian descent.**

Šeimos susijungimo atvejis / A case of family reunification:

☐ Lietuvos Respublikoje gyvena tėvai arba vienas iš jų, kurie yra Lietuvos Respublikos piliečiai / *parents or one of them who are citizens of the Republic of Lithuania are residing in the Republic of Lithuania;*
☐ Lietuvos Respublikoje gyvena nepilnamečio užsieniečio tėvai ar vienas iš jų arba vieno iš jų, globojančio nepilnametį užsienietį, sutuoktinis, kuris yra Lietuvos Respublikos pilietis arba turi leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje / *the parents of the minor alien or one of them or the spouse of one of them, who is a citizen of the Republic of Lithuania or is in possession of the residence permit in the Republic of Lithuania, in whose guardianship the minor alien is, are residing in the Republic of Lithuania*;
☐ Lietuvos Respublikoje gyvena vaikas, kuris yra Lietuvos Respublikos pilietis / *the child who is a citizen of the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania*;
☐ Lietuvos Respublikoje gyvena vaikas, kuriam suteiktas pabėgėlio statusas ir išduotas Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojo leidimas gyventi Europos Bendrijoje (toliau – leidimas nuolat gyventi) / *the child, who has been granted refugee status and has been issued the permit of a long term resident of the Republic of Lithuania to reside in the European Community (hereafter – a permanent residence permit), is residing in the Republic of Lithuania*;
☐ Lietuvos Respublikoje gyvena sutuoktinis arba asmuo, su kuriuo sudaryta registruotos partnerystės sutartis, esantis Lietuvos Respublikos pilietis arba užsienietis, turintis leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje / *the spouse or the person with whom a registered partnership has been contracted and who is a citizen of the Republic of Lithuania or an alien in possession of a residence permit in the Republic of Lithuania is residing in the Republic of Lithuania*;
☐ esu užsieniečio, turinčio leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, pirmos eilės tiesiosios aukštutinės linijos giminaitis / *I am a first-degree relative in the direct ascending line of an alien in possession of a residence permit in the Republic of Lithuania*;
☐ Lietuvos Respublikoje gyvena tėvai, kurie yra nedarbingi dėl senatvės pensijos amžiaus arba neįgalumo ir turi leidimą nuolat gyventi / *the parents, who are incapable to work due to pensionable age or disability and are in possession of a permanent residence permit are residing in the Republic of Lithuania*;
☐ atsirado itin sunkių aplinkybių, susijusių su santuokos ar partnerystės nutraukimu arba šeimos nario mirtimi / *particularly difficult circumstances related to divorce or dissolution*

of a registered partnership or death of a family member emerged.

Ketinu dirbti Lietuvos Respublikoje / I intend to work in the Republic of Lithuania:

☐ turiu leidimą dirbti Lietuvos Respublikoje (toliau – leidimas dirbti) / *I hold a work permit in the Republic of Lithuania (hereafter – a work permit);*
☐ esu atleistas nuo pareigos įsigyti leidimą dirbti / *I am exempted from the requirement to obtain a work permit.*

Ketinu užsiimti teisėta veikla Lietuvos Respublikoje / I intend to engage in lawful activities in the Republic of Lithuania:

☐ esu įregistravęs įmonę, įstaigą ar organizaciją Lietuvos Respublikoje kaip savininkas (arba bendraturtis, kurio turimo įmonės įstatinio kapitalo dalies nominalioji vertė sudaro ne mažiau kaip 50 tūkstančių litų) ir mano buvimas Lietuvos Respublikoje yra būtinas siekiant įmonės, įstaigos, organizacijos tikslų bei vykdant veiklą / *I have registered an enterprise, agency or organisation in the Republic of Lithuania as the owner (or co-owner, whose nominal value of the share of the statutory capital consists of at least of 50 thousand litas) and my stay in the Republic of Lithuania is necessary seeking to attain the aims of the enterprise, agency, organisation and carrying out other activities*;
☐ esu įmonės, įstaigos ar organizacijos, įregistruotos Lietuvos Respublikoje, vadovas ar įgaliotas atstovas ir pagrindinis mano atvykimo tikslas yra darbas įmonėje, įstaigoje ar organizacijoje / *I am the head or the authorised representative of the enterprise, agency or organisation registered in the Republic of Lithuania and the principal goal of my entry is work at the enterprise, agency or organisation*;
☐ užsiimu teisėta veikla, kuriai nereikia gauti leidimo dirbti ar leidimo vykdyti tam tikrą veiklą / *I am engaged in lawful activity, for which no work permit or permit to engage in certain activities is required.*

(Prašymo formos tęsinys)

Kiti pagrindai / Other grounds:

☐ ketinu įgyti išsilavinimą, mokytis švietimo įstaigoje, stažuotis, kelti kvalifikaciją, dalyvauti profesiniuose mokymuose / *I intend to acquire education, to study at an educational establishment, to participate in internship, training, to take part in vocational training;*
☐ nustatyta globa (rūpyba) / *under guardianship /curatorship;*
☐ esu paskirtas globėju (rūpintoju) / *I have been appointed as a guardian/curator;*
☐ išsiuntimas iš Lietuvos Respublikos yra sustabdytas / *the expulsion from the Republic of Lithuania has been suspended;*
☐ suteikta papildoma apsauga Lietuvos Respublikoje / *subsidiary protection is granted in the Republic of Lithuania;*
☐ suteikta laikinoji apsauga Lietuvos Respublikoje / *temporary protection is granted in the Republic of Lithuania;*
☐ dėl pavojingos organizmo būklės negaliu išvykti ir reikalinga neatidėliotina būtinoji medicinos pagalba / *I am unable to leave because of my dangerous state of health and I need immediate emergency medical aid;*
☐ leidžiama pasilikti gyventi Lietuvos Respublikoje, kadangi esu ar buvau prekybos žmonėmis auka ir bendradarbiauju su ikiteisminio tyrimo įstaiga arba teismu kovojant su prekyba žmonėmis ar su nusikaltimais, susijusiais su prekyba žmonėmis / *I am allowed to remain in the Republic of Lithuania as I am or I have been a victim of human trafficking and I cooperate with the pre-trial investigation body or with the court in the fight against trafficking in human beings or in combating the offences of trafficking in human beings;*
☐ ketinu atlikti mokslinius tyrimus ir (arba) eksperimentinės plėtros darbus kaip tyrėjas pagal darbo sutartį, sudarytą su Lietuvos Respublikoje įregistruota mokslinių tyrimų įstaiga / *I intend to carry out research and/or experimental development works as the researcher under employment contract concluded with the research institution registered in the Republic of Lithuania.*

Lietuvos Respublikos piliečio ar užsieniečio, pas kurį atvykstu gyventi kaip šeimos narys, pilietybė, vardas ir pavardė, asmens kodas, adresas ir telefonas / *Citizenship, name and surname, personal code, address and phone number of the citizen of the Republic of Lithuania or alien whom I join as a family member.*

Arba / Or

Įmonės, įstaigos ar organizacijos, kurioje ketinu dirbti ar užsiimti teisėta veikla, pavadinimas, adresas, telefonas / *Name, address and phone number of the enterprise, agency or organisation where I intend to work or to engage in lawful activity.*

Arba / Or

Aukštojo mokslo ar kitos švietimo įstaigos, kurioje ketinu įgyti išsilavinimą, mokytis, stažuotis, kelti kvalifikaciją ar dalyvauti profesiniuose mokymuose, pavadinimas, adresas, telefonas / *Name, address and phone number of the higher educational establishment or other educational establishment where I intend to acquire education, to*

study, to participate in internship, training or to take part in vocational training.

3. Prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi / I request to replace the temporary residence permit:

Terminas, kuriam prašau pakeisti leidimą laikinai gyventi *I request to replace the temporary residence permit for the period of*
Ankstesnio leidimo laikinai gyventi galiojimo laikas *The period of validity of the previous temporary residence permit*

(Prašymo formos tęsinys)

4. Kelionės dokumento duomenys / Data of the travel document:

Dokumento numeris, išdavimo data *Document number, date*
Dokumentą išdavė *Document issued by*
Dokumentas galioja iki *Document expires on*

5. Duomenys apie sutuoktinį arba asmenį, su kuriuo sudaryta partnerystės sutartis / Data on the spouse or person with whom a registered partnership has been contracted:

Pavardė *Surname*	*Ankstesnė pavardė* *Previous surname*
Pirmas ir kiti vardai *Given and other names*	
Gimimo data *Date of birth*	*Gimimo vieta* *Place of birth*
Pilietybė *Citizenship*	
Santuokos arba partnerystės sutarties sudarymo data ir vieta *Date and place of marriage or of the conclusion of the registered partnership*	
Nuolatinės gyvenamosios vietos adresas ir telefonas *Address and phone number of the permanent residence*	

6. Duomenys apie vaikus iki 18 metų / Data on children (younger than18 years old):

Vardas ir pavardė *Name and surname*	*Gimi-nystės ryšys* *Family relation-ship*	*Pilietybė* *Citizenship*	*Gimimo data* *Date of birth*	*Lytis* *Sex*	*Adresas* *Address*

Vardas ir pavardė *Name and surname*	*Gimi-nystės ryšys* *Family relation-ship*	*Pilietybė* *Citizenship*	*Gimimo data* *Date of birth*	*Lytis* *Sex*	*Adresas* *Address*

7. Pragyvenimo lėšos Lietuvoje (per mėn. litais) ir jų šaltinis / Means and source of living in Lithuania (monthly, in Litas):

8. Sumokėta (nurodyti) / Paid (please indicate):

☐ *Valstybės rinkliava už dokumentų dėl leidimo laikinai gyventi pakeitimo tvarkymą / State's charge for handling documents for the replacement of the temporary residence permit*	*Suma* *Amount*
	Data *Date*
Man žinoma, kad nesumokėjus valstybės rinkliavos prašymo pakeisti leidimą laikinai gyventi nagrinėjimas bus nutrauktas ir man apie tai nebus pranešta / I am aware that in case of failure to pay the state's charge the examination of the application for the replacement of the temporary residence permit will be cancelled and I will not be informed about it.	
☐ *Atleistas nuo valstybės rinkliavos / Exempted from the State's charge*	

(Prašymo formos tęsinys)

Papildomai noriu pareikšti / In addition, I want to declare:

PRIDEDAMA / ATTACHED (nurodomi prie prašymo pridedami dokumentai / indicate the documents attached to the application):

_ _____
_ _____
_ _____
_ _____

Asmuo, užpildęs prašymą, už melagingų duomenų pateikimą atsako įstatymų nustatyta tvarka.

Asmuo, kurio vardu užpildytas prašymas, sutinka, kad, vadovaujantis Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu (Žin., 1996, Nr. 63-1479; 2003, Nr. 15-597), būtų tvarkomi jo asmens duomenys sprendžiant su leidimu laikinai gyventi susijusius klausimus.

The person who has filled the application, is liable for the submission of false data according to the laws of the Republic of Lithuania.

The person on whose behalf the application is filled agrees with the processing of his personal information according to the Law on Legal Protection of Personal Data of the Republic of Lithuania while dealing with the issues related to the temporary residence permit.

9. Prašymas pateiktas (nurodyti) / The application submmitted (indicate):

☐ *asmeniškai personally*	☐ *vieno iš tėvų (įtėvių) by one of the parents*	☐ *globėjo (rūpintojo) by the guardian (curator)*	☐ *įgalioto asmens by an authorized person*	☐ *šeimos nario by a family member*	☐ *kito teisėto atstovo by another legal representative*

_____ _____

(asmens parašas / personal signature) *(vardas ir pavardė / name and surname)*

10. Prašymą ir jame nurodytus dokumentus priėmiau ir patikrinau, ar jie tinkamai užpildyti:

_____

(pareigų pavadinimas)

_____

(parašas)

_____

(vardas ir pavardė)

_____

(data)

11. Sprendimas:

_____